



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1774**

SOG

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

**SOFISTICARE**. v. a. Sofisticar, fazer, armar sofismas, subtilizar, propôr argumentos falsos, e capciosos com o projecto de surprender, usar de cavillação. *Sofisticare*. no fig. Falsificar, contrafazer. *Sofisticare la mercanzia*. Falsificar, contrafazer as mercadorias, e as fazendas.

**SOFISTICATO**. adj. m. TA. f. Sofisticado, subtilizado. *Sofisticato*. no fig. Falsificado, contrafeito.

**SOFISTICHERIA**. f. f. Sofisteria, sofisma, subtiliza, discurso, arazoamento muito subtil com pouco fundamento, cavillação.

**SOFISTICHETTO**. dim. m. TA. f. DI SOFISTICO. Sofisticozinho, hum pouco capcioso. *Sofistichetto*. Inquietozinho, hum pouco estranho.

**SOFISTICO**. f. m. Sofista, subtilizador, o que faz sofismas, e arma cavillações.

**SOFISTICO**. adj. m. CA. f. Sofístico, capcioso, fallaz, enganador, pertencente ao sofisma. *Sofistico*. Inquieto, estranho, fantastico, extravagante.

**SOFORZIA**. f. f. Genero de vide: *Sophorita*.

S O G

**SOGA**. f. f. Soga, correa, tira de coiro, cortada ao comprido.

**SOGGETTABILE**.  
**SOGGETTACCIO**.  
**SOGGETTAMENTE**.  
**SOGGETTAMENTO**.  
**SOGGETTARE**.  
**SOGGETTARSI**.  
**SOGGETTATO**.  
**SOGGETTATORE**.  
**SOGGETTINÀC-CIO**.  
**SOGGETTINO**.  
**SOGGETTISSIMO**.  
**SOGGETTIVAMENTE**.  
**SOGGETTIVO**.  
**SOGGETTO**. f.  
**SOGGETTO**. adj.  
**SOGGEZIONE**.

v.

**SUGGETTABILE**.  
**SUGGETTACCIO**.  
**SUGGETTAMENTE**.  
**SUGGETTAMENTO**.  
**SUGGETTARE**.  
**SUGGETTARSI**.  
**SUGGETTATO**.  
**SUGGETTATORE**.  
**SUGGETTINÀC-CIO**.  
**SUGGETTINO**.  
**SUGGETTISSIMO**.  
**SUGGETTIVAMENTE**.  
**SUGGETTIVO**.  
**SUGGETTO**. f.  
**SUGGETTO**. adj.  
**SUGGEZIONE**.

**SOGGHIGNARE**. v. n. Surrir-se, dar algum final de alegria por hum riso moderado. *Sogghignare*. Fingir que ri, que dá risada.

**SOGGHINARSI**. v. n. p. Rir, zombar, fazer zombaria.

**SOGGHINO**. f. m. Surriso, riso modesto, leve apparencia de alegria, que se mostra no semblante, a acção de surrir.

**SOGGIACENTE**. p. a. m. f. Sujeito, submettido, que depende, dependendo.

**SOGGIACERE**. v. n. Estar sujeito, submettido, depender da vontade de alguém.

**SOGGIACIMENTO**. f. m. Sujeição, obediencia, submissão, dependencia.

**SOGGIOGAJA**. f. f. Barbella, papada de boi, ou de vacca.

**SOGGIOGAMENTO**. f. m. Sujeição, victoria, subjugação, vencimento; a acção de subjugar.

**SOGGIOGARE**. v. a. Subjugar, sujeitar, vencer, superar, domar, metter debaixo do poder, do imperio, do dominio, da jurisdicção, debellar, submeter. *Soggiogare*. Estar de cima, estar eminente, superior.

**SOGGIOGATO**. adj. m. TA. f. Subjugado, submettido, sujeitado, vencido, domado.

**SOGGIOGATORE**. v. m. Subjugador, o que subjuga, vencedor, amañador.

**SOGGIOGATRICE**. v. f. Subjugadora, vencedora, amañadora, a que subjuga, e vence.

**SOGGIOGAZIONE**. f. f. Subjugação, sujeição, obe-

diencia, vencimento, victoria; a acção de subjugar, ou de se subjugar.

**SOGGIÒGO**. f. m. Barbella, ou papada do boi, ou da vacca.

**SOGGIORNAMENTO**. f. m. Habitação, morada; a acção de morar em algum lugar.

**SOGGIORNANTE**. p. a. m. f. Habitante, assistente, que habita, habitando.

**SOGGIORNARE**. v. n. Habitar, assistir, morar, residir, viver, poular em algum lugar. *Soggiornare*. Deter-se, demorar-se, entreter-se, gastar, consumir o dia em algum lugar.

**SOGGIORNARE**. v. a. Ter cuidado, guardar, conservar, governar com divêlo, gastar tempo em fazer boa guarda; o que particularmente se diz fallando-se dos animaes.

**SOGGIORNATO**. adj. m. TA. f. Demorado.

**SOGGIORNO**. f. m. Demora, tardança, tempo, que se passa em algum lugar. *Soggiorno*. Morada, domicilio, poufada, habitação, estada, lugar, onde se habita, residencia, assistencia. *Soggiorno*. Demora, dilacção, tardança, detença. *Soggiorno*. Cuidado, custodia, bom governo.

**SOGGIUGNERE**. v. a. Accrescentar, adicionar novas palavras ás já ditas, replicar, responder, acudir dizendo. *Soggiugnere*. Accrescentar huma cousa á outra. *Soggiugnere la ragione*. Accrescentar, dar a razão: *Subiicere rationem*.

**SOGGIUGNIMENTO**. f. m. Accrescentamento, addicção; a acção de accrescentar. *Soggiugnimento*. Réplica, resposta; a acção de replicar.

**SOGGIUNGERE**. v. SOGGIUGNERE.

**SOGGIUNTIVO**. f. m. Subjunctivo, o quarto Modo de hum Verbo. Termo de Grammatica.

**SOGGIUNTO**. adj. m. TA. f. Accrescentado, junto, adicionado. *Soggiunto*. Replicado, respondido.

**SOGGOLARE**. v. a. Deitar, pôr, lançar o véo.

**SOGGOLARSI**. v. n. p. Pôr-se, lançar-se, deitar-se o véo.

**SOGGÒLO**. f. m. Véo, toalha, que as Religiosas, e as Freiras trazem á roda do pescoço. *Soggòlo*. Barbada, correa de huma cabeçada, que aperta o freio por baixo da cabeça do cavallo. *Soggòlo*. v. *Soggiogaja*. Barbella, ou papada do boi, e da vacca.

**SOGGROTTARE**. v. a. Fazer sulcos, cavar para plantar as vides.

**SOGGROTTATO**. adj. m. TA. f. Aberto em sulcos, cavado.

**SÒGLIA**. f. f. Linguado, peixe do mar.

**SÒGLIA**. f. f. Liminar, ou lumiar da porta. *Sògla di sopra*. Verga de cima da porta. *Sògla di sotto*. Verga de baixo. *Il più triste passo è quello della sògla*. Modo proverbial. A difficuldade está no principiar: *Principiis obsta. Di sògla in sògla*. Posto adverbialmente. De degrão em degrão.

\* **SÒGLIARE**. v. SÒGLIA.

**SÒGLIO**. f. m. Sólío, throno, cadeira elevada, onde se assentão os Monarcas, e aquelle, que está nas mais altas dignidades. *Sòglio*. no fig. Imperio, Reino. *Sòglio*. Liminar, ou lumiar da porta.

**SÒGLIOLA**. f. f. Linguado, azevia, peixe do mar.

**SOGNACCIO**. peior. DI SOGNO. Sonho máo, importuno.

**SOGNANTE**. p. a. m. f. Que sonha, sonhando.

**SOGNARE**. v. n. } Sonhar, ter sonho, estando

**SOGNARSI**. v. n. p. } dormindo.

*Sognare*. no fig. Sonhar, fingir, crer falsamente; imaginar-se, dizer, ou pensar extravagancias.

**SOGNATO**. adj. m. TA. f. Sonhado.

*Sognato*. no fig. Sonhado, fingido, imaginado, criado falsamente, peniado extravagantemente.  
**SOGNATORE**. v. m. Sonhador, delirante, o que sonha, e tem sonhos.  
**SOGNO**. f. m. Sonho, apprehensão de fantasmas, imagens confusas produzidas em o cérebro em quanto se dorme pela acção da imaginação.  
*In sogno*. Em sonho, por sonho.  
*Cagionar sogni*. Causar sonhos.  
*Sogno*. Foi declinado também antigamente *Le sognora*.  
*Ho fatto questo sogno*. Tive este sonho.  
*Credere a sogni*. Crer em sonhos, dar credito aos sonhos.  
*Come per un sogno*. De passagem.  
*Vivere di sogni*. } Morrer de fome, não ter que  
*Mangiare de sogni*. } comer: viver de sonhos.  
**Sogno**. no fig. Sonho, coufa vã, que não tem nem realidade, nem duração.

## S O I

\* **SOJA**. v. SETA. Seda.  
**SOJA**. f. f. Lisonja, carícia, affago, adulação misturada com zombaria.  
*Dar la soja*. Lisonjejar, adular com alguma zombaria.  
**SOJARE**. v. a. Lisonjejar, adular com zombaria.

## S O L

**SOLÁJO**. f. m. Sobrado, folho, construcção de taboas, e de vigas, que faz a separação de dous andares de casas, pavimento.  
**SOLAMENTE**. adv. Sómente, só. Adverbio limitativo, e relativo, que indica alguma precisão, augmento, ou diminuição.  
*Non solamente*. Não sómente: he hum Adverbio relativo de *Ma*, e *Ma che*.  
**SOLAMENTE CHE**. adv. Com tanto que.  
**SOLANO**. f. m. Herva moira, planta.  
**SOLARE**. adj. m. f. Solar, pertencente ao Sol.  
\* **SOLARE**. v. SOLÁJO.  
**SOLARMENTE**. adv. Solarmente, em respeito ao Sol.  
**SOLARO**. f. m. Solho, sobrado, pavimento.  
*Far il solaro*. Sobradar, affolhar, forrar o pavimento de madeira, fazer o folho.  
**SOLATIO**. f. m. Solheiro, lugar exposto ao Sol, abrigada, varanda, eirado, em que se toma o Sol.  
**SOLATIO**. adj. m. TIA. f. Abrigado, exposto ao Sol.  
**SOLATO**. adj. m. TA. f. Soldado, fallando-se dos capatos, palmilhado; fallando-se das meias.  
**SOLATRO**. f. m. Herva moira, planta.  
**SOLAZZARE**. }  
**SOLAZZARSI**. } v. } **SOLLAZZARE**.  
**SOLAZZO**. } } **SOLLAZZARSI**.  
**SOLAZZO**. } } **SOLLAZZO**.  
**SOLCANTE**. p. a. m. f. Que faz sulcos, fazendo sulcos.  
*Solcante*. Que sulca, que navega, sulcando.  
**SOLCARE**. v. a. Sulcar, fazer sulcos, abrir regos, lavar.  
*Solcare*. por fem. Sulcar, cortar as ondas, navegar; o que se diz das náos.  
*Solcare*. no fig. Fazer, abrir sulcos, regos em alguma coufa.  
**SOLCATO**. adj. m. TA. f. Sulcado, feito, aberto em sulcos, em regos, lavado.  
*Solcato*. Navegado, cortado, sulcado pelas quilhas das náos, o que se diz do mar.  
**SOLCELLO**. dim. m. DI SOLCO. Sulcozinho, pequeno rego.  
**SOLCHETTO**. dim. m. DI SOLCO. v. SOLCELLO.  
**SOLCIO**. f. m. Qualidade de calda, ou de conserva.  
**SOLCO**. f. m. Sulco, rego, abertura que se faz na terra, lavrando-a.  
*Solco*. Sulco, rego, que faz a não em as ondas ao navegar.  
*Solco*. Caminho, estrada, via.  
*Solco*. no fig. Ruga, rego, carquilha, préga, que faz a carne por causa da idade.

*Solco del carro*. Carril, signal da roda, que fica impresso na terra.  
*Altezza levata tra due solchi*. Margem, ou terra levantada entre dous sulcos.  
*A solchi*. Posto adverbialmente. Em regos, nos sulcos.  
*Solchi da condur via l'acqua*. Regos para fahir a agua para fóra.  
*Uscir del solco*. Proverb. Delirar, fahir, desviar-se, apartar-se do bom caminho.  
*Andar pel solco*. Seguir o bom caminho; andar por caminho direito.  
*Andar diritto il solco*. Acertar bem, ser feliz, ter prospero exito, bom successo: *Felices exitus habere*.  
**SOLDANÁTICO**. f. m. Dignidade, dominio, império de Soldão.  
**SOLDANATO**. v. SOLDANÁTICO.  
**SOLDANELLA**. f. f. Couve do mar, planta.  
**SOLDANIA**. v. SOLDANATO.  
**SOLDANIÈRE**. adj. m. Assoldado, que está a soldo, que cobra soldo.  
**SOLDANO**. f. m. Soldão, ou Sultão, Principe Mahometano, Senhor dos Turcos.  
**SOLDARE**. v. a. Dar soldo, pagar o soldo aos soldados, ter soldados a soldo, assentar praça de soldados.  
**SOLDATA**. f. f. Mulher do soldado.  
*Soldata*. Mulher guerreira, bellicosa, que gosta dos exercicios da guerra.  
**SOLDATACCIO**. peior. DI SOLDATO. Mão soldado.  
**SOLDATAGLIA**. f. f. Multidão, chufma, quantidade de soldados vis, e não exercitados, nem instruidos no exercicio da guerra.  
**SOLDATELLO**. dim. m. e peior. DI SOLDATO. Soldadinho, soldado mão, pouco experimentado, e de pouco animo.  
**SOLDATERIA**. v. SOLDATESCA.  
**SOLDATESCA**. f. f. Soldadesca, os soldados, as tropas, a milicia. Termo collectivo, que se diz dos simplices soldados.  
**SOLDATESCAMENTE**. adv. Soldadescamente, á soldadesca, ao modo dos soldados, militarmente, ao costume militar.  
**SOLDATESCO**. adj. m. CA. f. Soldadesco, militar, de soldado.  
**SOLDATINO**. dim. m. e peior. DI SOLDATO. Soldadinho, mão soldado, soldado pouco exercitado, e de pouco valor.  
**SOLDATO**. f. m. Soldado, homem de guerra, o que exercita a arte militar.  
*Soldati alla guardia della Città*. Soldados, que estão de guarda á Cidade.  
*Da soldato*. Posto de hum modo adverbial. Militarmente, como soldado.  
*Paga del soldato*. Soldo, paga do soldado.  
*Soldato vile*. Soldado vil, sem honra.  
**SOLDATO**. adj. m. TA. f. Assoldado, que está a soldo.  
*Soldato*. Guerreiro, valente, valeroso.  
**SOLDATONE**. aug. DI SOLDATO. Soldadão, valente soldado, grande homem de guerra.  
**SOLDATUCCIO**. dim. m. DI SOLDATO. Soldadinho, de pouco valor, miseravel, e pouco exercitado.  
**SOLDATUZZIO**. dim. m. DI SOLDATO. v. SOLDATUCCIO.  
**SOLDINO**. dim. m. DI SOLDO. Soldo pequeno; qualidade de moeda.  
**SOLDO**. f. m. Soldo, moeda, que vale doze reis.  
*Soldo*. Dinheiro, moeda; fallando-se geralmente.  
*Soldo*. Soldo, paga dos soldados.  
*Soldo*. Milicia, guerra, serviço militar.  
*Soldo*. Soldada, salario, paga, estipendio, que se dá a quem serve, ordenado.  
*Soldo*. Qualidade de medida, que se usa na Cidade de Florença.